



# 乐 谱 集

♪五线谱♪

李小丹 编著

leeshuheng@icloud.com

大王派我来巡山

2023年4月22日

本书不定期更新...



# 乐谱集

♪五线谱♪

李小丹 编著

2023年4月22日

©2023 李小丹

本书采用  协议进行授权。

✉ leeshuheng@icloud.com

👉 [https://github.com/shuhenglee/score\\_set](https://github.com/shuhenglee/score_set)

本书内容适合玩小提琴和 14 孔半音阶口琴的新手。

Date	Edition
2023-02-03	
2023-03-04	



扫码下载本书



# PREFACE

我把演奏某种乐器作为爱好，主要是缘于上小学时教我音乐的于老师以及教我小提琴的郭老师。因为一些书买不到，当初我的好多提琴谱都是郭老师一笔一笔抄出来的，非常辛苦。郭老师和于老师是我童年时代最好的老师。最近我学习半音阶口琴，也想手抄一些乐谱。但由于比较费手和钢笔水，所以果断放弃手写。而且我的夫人小叶子正好买了一台打印机，巧的是我有一台电脑，更巧的是这台电脑上刚好有编辑排版的软件。末页那张风信子的照片也是小叶子拍摄的。

本书使用  $\text{\LaTeX}$ ( $\text{\TeX}$  Live 2022<sup>1</sup>) 和 lilypond-book(GNU LilyPond 2.24.0<sup>2</sup>) 排版，使用 vim 编写前两者的脚本。 $\text{\LaTeX}$  和 vim 都是我十几年的老朋友了。这些软件一如既往的优秀是本书能够成功排版的关键。十几年前，我想在 Sun 贡献的 OpenOffice 上写文章，但我放弃了。因为  $\text{\LaTeX}$  已足够，而且  $\text{\LaTeX}$  可以与 vim 相互配合。vim 的祖宗 vi 是 Sun 的首席科学家创建的，看来我并没有绕开 Sun。 $\text{\LaTeX}$  是  $\text{\TeX}$  的一个 format，而  $\text{\TeX}$  是计算机科学家高德纳老先生创造的。作为排版软件， $\text{\TeX}$  非常强大。LilyPond 是我的新朋友，通过这几天的使用，发现 LilyPond 排版五线谱非常好用。我选择 LilyPond 是因为她基于  $\text{\TeX}$  并与  $\text{\LaTeX}$  兼容，而且语法相对简单。从她的构成来看，感觉 LilyPond 更像是 lisp 和  $\text{\TeX}$  的混合体。我很多年前学过 Common Lisp，但因为没有使用她，就忘光了。lisp 也是老古董了！LilyPond 毕竟是 GNU 的东西，有 lisp 是很正常的。再说，我也有点儿 Oldschool 风格。当然，即使不会 lisp 和  $\text{\TeX}$ ，也可以使用 LilyPond 排版各种乐谱，LilyPond 可以单独使用。

我们家的小狗狗对本书亦有贡献。Alpha<sup>3</sup>极不情愿、勉为其难的贡献出自己的照片作为本书的封面，作为报复，Alpha 在我编写代码的过程中不断使用它的毛来攻击我的电脑，如果没有小叶子的鼓励和支持，我可能早就被 Alpha 打败了。Alpha 不是老派的狗狗，它既不会在月圆之夜伏案计算下列级数

$$1 - \frac{1}{3} + \frac{1}{5} - \frac{1}{7} + \frac{1}{9} - \dots, \quad (1)$$

然后夺门而出、狂奔到无人的山顶，以该级数的结果<sup>3</sup>为角度抬起狗头仰天长啸；也不会在凌晨四点半被闹钟叫醒，跑去浓雾弥漫的牧场当羊倌，去伺候那些由于毛发浓密而不愿奔跑的绵羊，却又任凭自己的狗毛不断脱落。落草为寇和社畜的生活它都不喜欢。除排泄外，Alpha 只想静静地躺在家里，有酸奶喝便是极好的。然后用它的狗毛占领全宇宙。如果十几万年以后的人类在距离地球几万光年的类地行星上发现 Alpha 的毛，我是不会感到惊讶的。引力无法阻止 Alpha 的毛，牛顿、爱因斯坦、波尔、海森堡、波恩、薛定谔、狄拉克、泡利、费曼、杨振宁、李小丹、埃伦费斯特、吴健雄、朗道、孙悟空、白素贞、尔康等你能列举的任何物理学家所发现的定理，以及寒暑假的任何大神都无法阻止 Alpha 的毛。它的毛是漫威宇宙遗留在人类世界的产物。

本书更新可在 [https://github.com/shuhenglee/score\\_set](https://github.com/shuhenglee/score_set) 免费下载。该网站经常连不上，连上了也不一定能下载，能下载了速度也很慢。总之，就是能不能下得来看缘分。

本书不定期更新...

由于编者乐理知识的欠缺，而且还需要抵御大量狗毛袭击，本书不可避免的存在一些错误且更新较慢。又由于编者比较懒，所以在乐谱中省略了较长的前奏和间奏，请凑合着演奏。

<sup>1</sup>现已升级至  $\text{\TeX}$  Live 2023

<sup>2</sup>现已升级至 GNU LilyPond 2.24.1

<sup>3</sup>  $\frac{\pi}{4}$



# CONTENTS

Preface	i
Contents	ii
<b>1 民歌</b>	<b>1</b>
五月之歌	2
红河谷	2
夏日最后一朵玫瑰	2
小红帽	3
友谊地久天长	3
茉莉花	3
<b>2 古典</b>	<b>5</b>
摇篮曲	(舒伯特) 6
摇篮曲	(勃拉姆斯) 6
很久很久以前	(贝里) 6
缪塞特风笛舞曲	(巴赫) 7
C 大调音阶	(霍曼) 7
四季歌	(荒木丰久) 8
合唱 — 选自清唱剧《犹大·马加比》	(亨德尔) 8
两个掷弹兵	(舒曼) 9
布列舞曲 (Bourrée)	(亨德尔) 10
第二号小步舞曲	(Bach) 11
女巫之舞 (主题)	(Paganini) 12
加沃特舞曲	(Gossec) 13
猎人的合唱	(Weber) 14
<b>3 歌曲</b>	<b>15</b>
Scarborough Fair	(Paul Simon) 16
Yesterday Once More	(R. Carpenter) 17
Sound Of Silence	(Simon & Garfunkel) 18
Five Hundred Miles	(Hedy West) 19
送别	(奥德威) 20
苏珊娜	(福斯特) 20
瑶族舞曲	(刘铁山 & 茅沅) 20
同桌的你	(高晓松) 21



## Contents



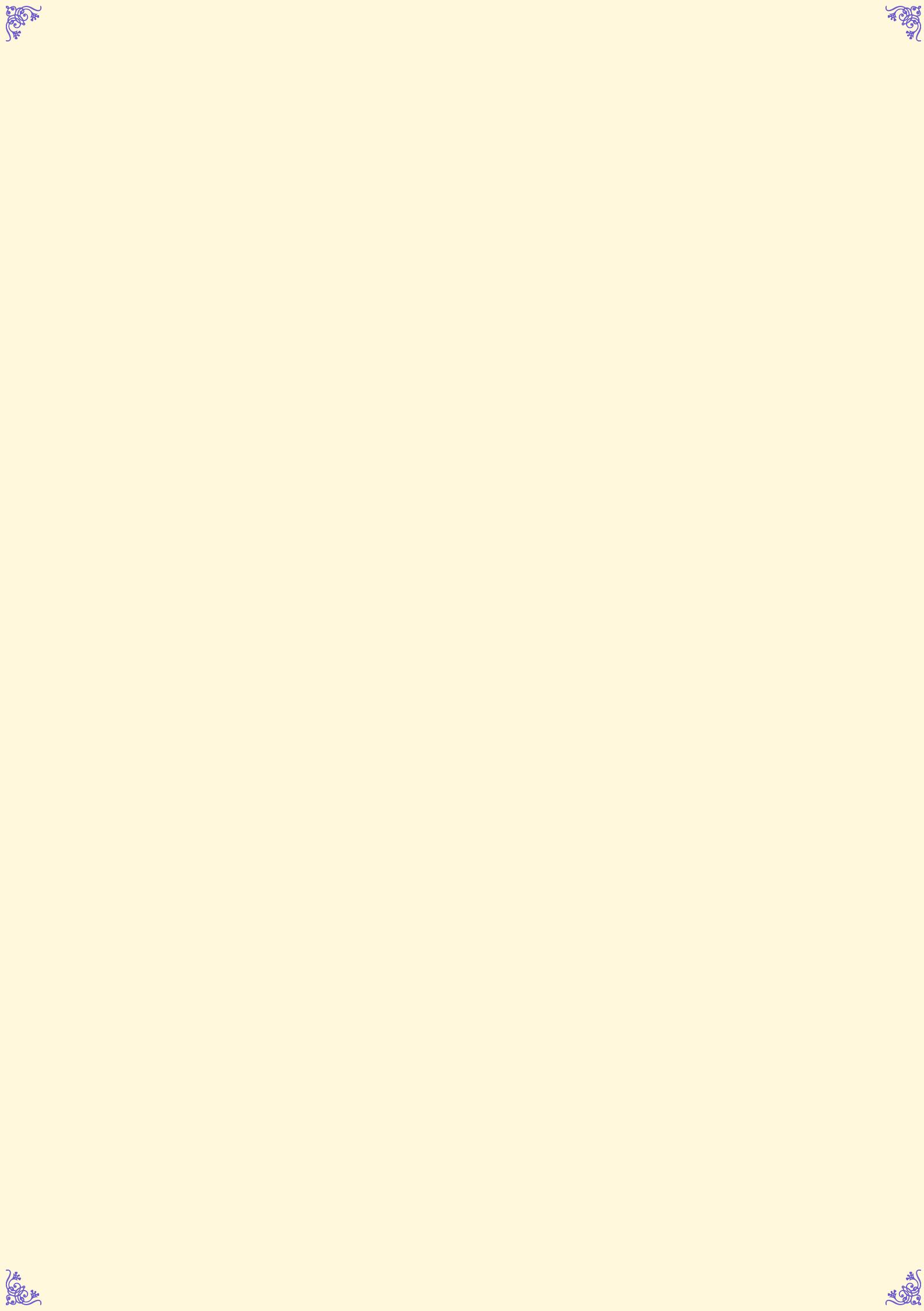
## Contents

恋曲 1990 . . . . .	(罗大佑) 22
鬼迷心窍 . . . . .	(李宗盛) 23
雪绒花 . . . . .	(Rodgers) 24
土拨鼠 . . . . .	(Beethoven) 24

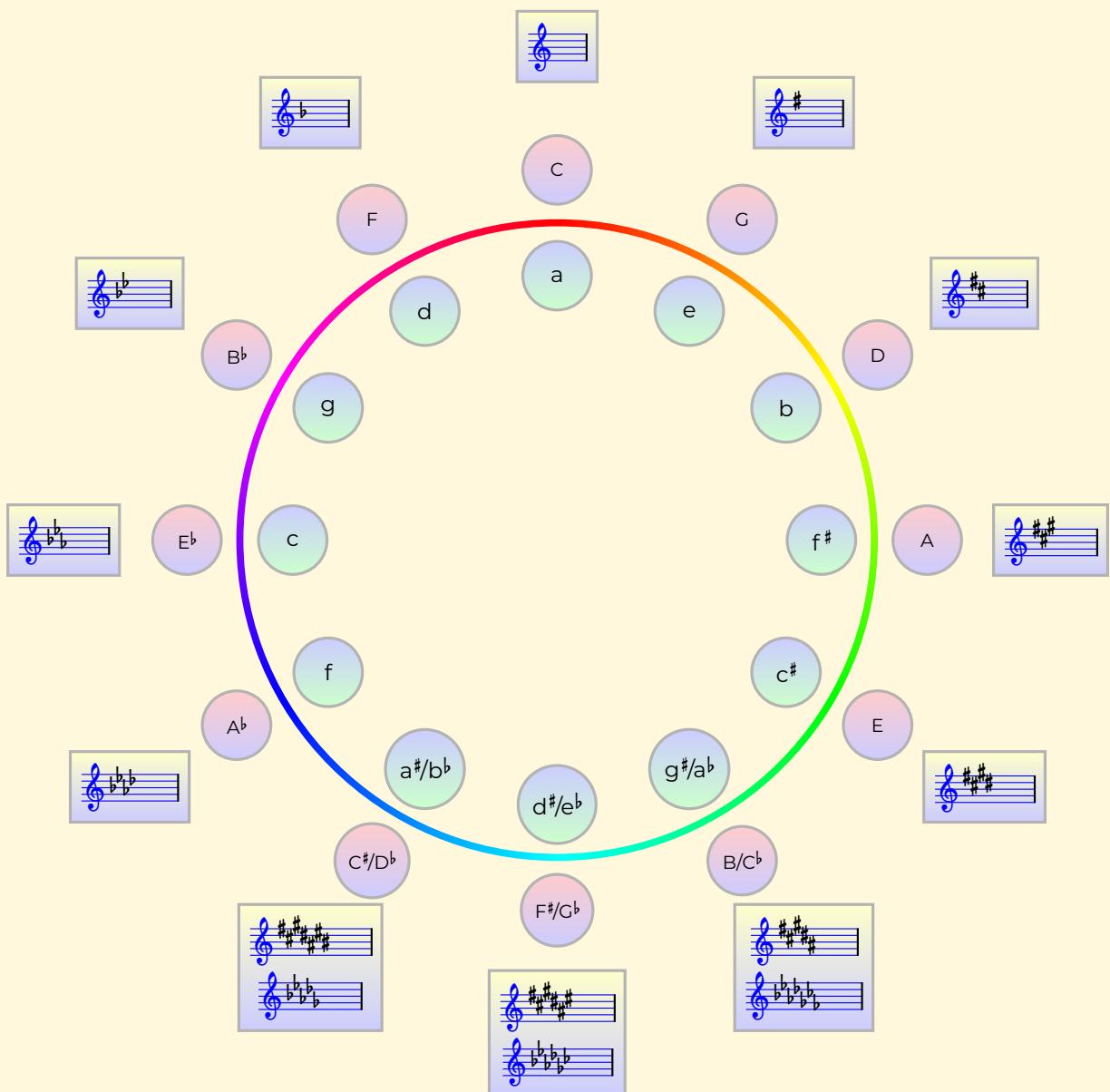
<b>A 附录</b>	<b>25</b>
-------------	-----------

A.1 大调与自然小调 . . . . .	27
A.2 音乐术语表 . . . . .	27





## 民歌





五月之歌...



民歌

五月之歌  
May Song

民歌

**Allegro Moderato**

1 2 3 4  
5 6 7 8  
9 10 11 12  
*f*                    *2da volta poco rit.*

红河谷

加拿大民歌

(1) **Moderato** 1 2 3  
4 5 6 7 8

夏日最后一朵玫瑰

爱尔兰民歌

(1) **Moderato** 1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10 11  
12 13 14 15 16





民歌



小红帽,...

小红帽

巴西民歌

The image shows a musical score for a single melodic line. The music is in common time (indicated by '4') and uses a treble clef. The notes are primarily eighth notes, with some sixteenth-note patterns. Measure numbers are placed above the staff at the beginning of each measure. The first measure is labeled 'Allegro'.

Measure	Notes
1	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
2	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
3	Fifteenth note (B), eighth note (A), eighth note (G)
4	Eighth notes: F, E, D, C, B, A, G, F
5	Eighth notes: E, D, C, B, A, G, F, E
6	Eighth notes: D, C, B, A, G, F, E, D
7	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
8	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
9	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
10	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
11	Fifteenth note (B), eighth note (A), eighth note (G)
12	Eighth notes: F, E, D, C, B, A, G, F
13	Eighth notes: E, D, C, B, A, G, F, E
14	Eighth notes: D, C, B, A, G, F, E, D
15	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
16	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
17	Fifteenth note (B), eighth note (A), eighth note (G)
18	Eighth notes: F, E, D, C, B, A, G, F
19	Fifteenth note (B), eighth note (A), eighth note (G)
20	Eighth notes: F, E, D, C, B, A, G, F
21	Eighth notes: E, D, C, B, A, G, F, E
22	Eighth notes: D, C, B, A, G, F, E, D
23	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B
24	Eighth notes: B, A, G, F, E, D, C, B

友谊地久天长

苏格兰民歌

(1) **Moderato cantabile**

1 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

13 14 15 16

茉莉花

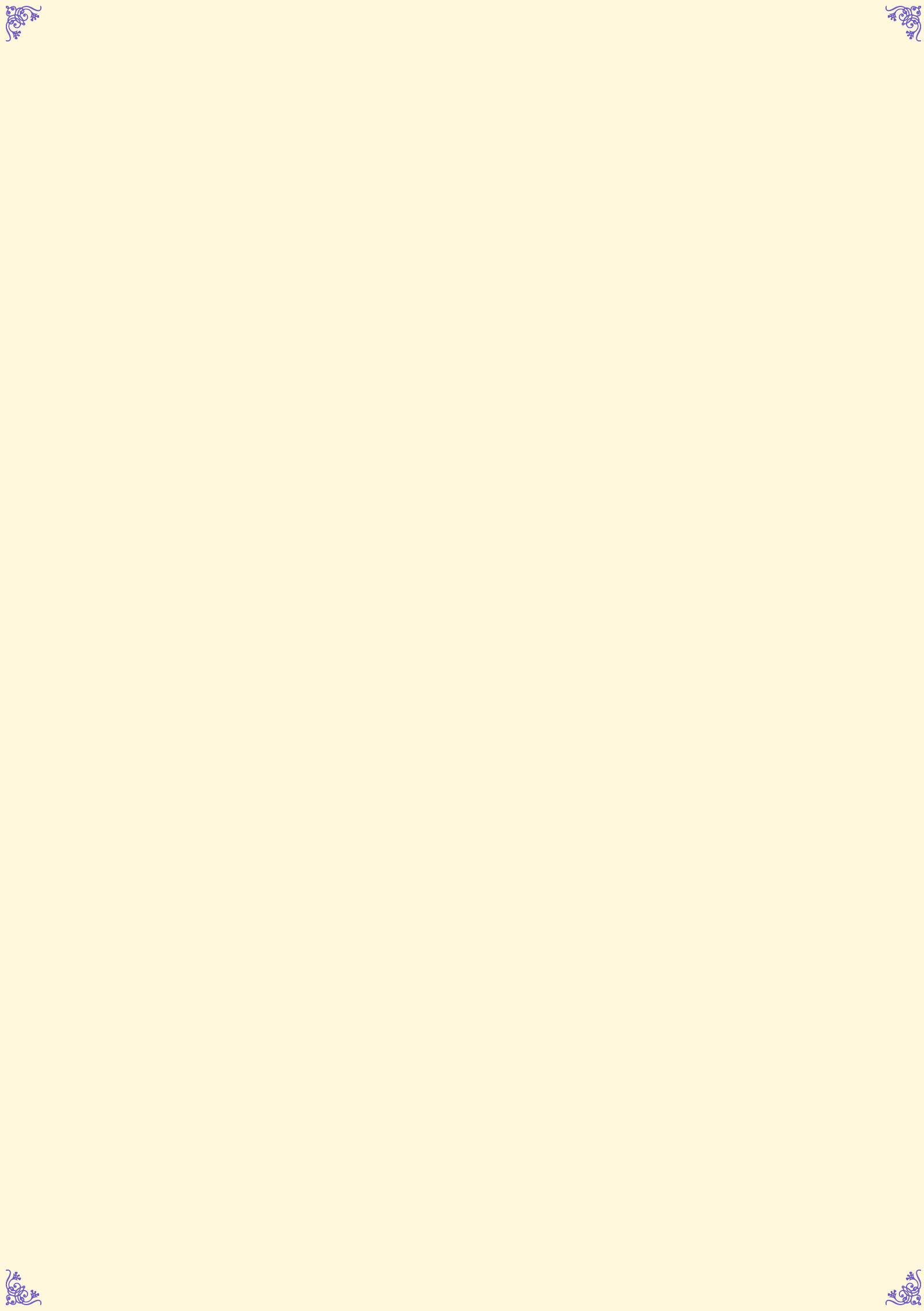
江苏民歌

**江水民曲**

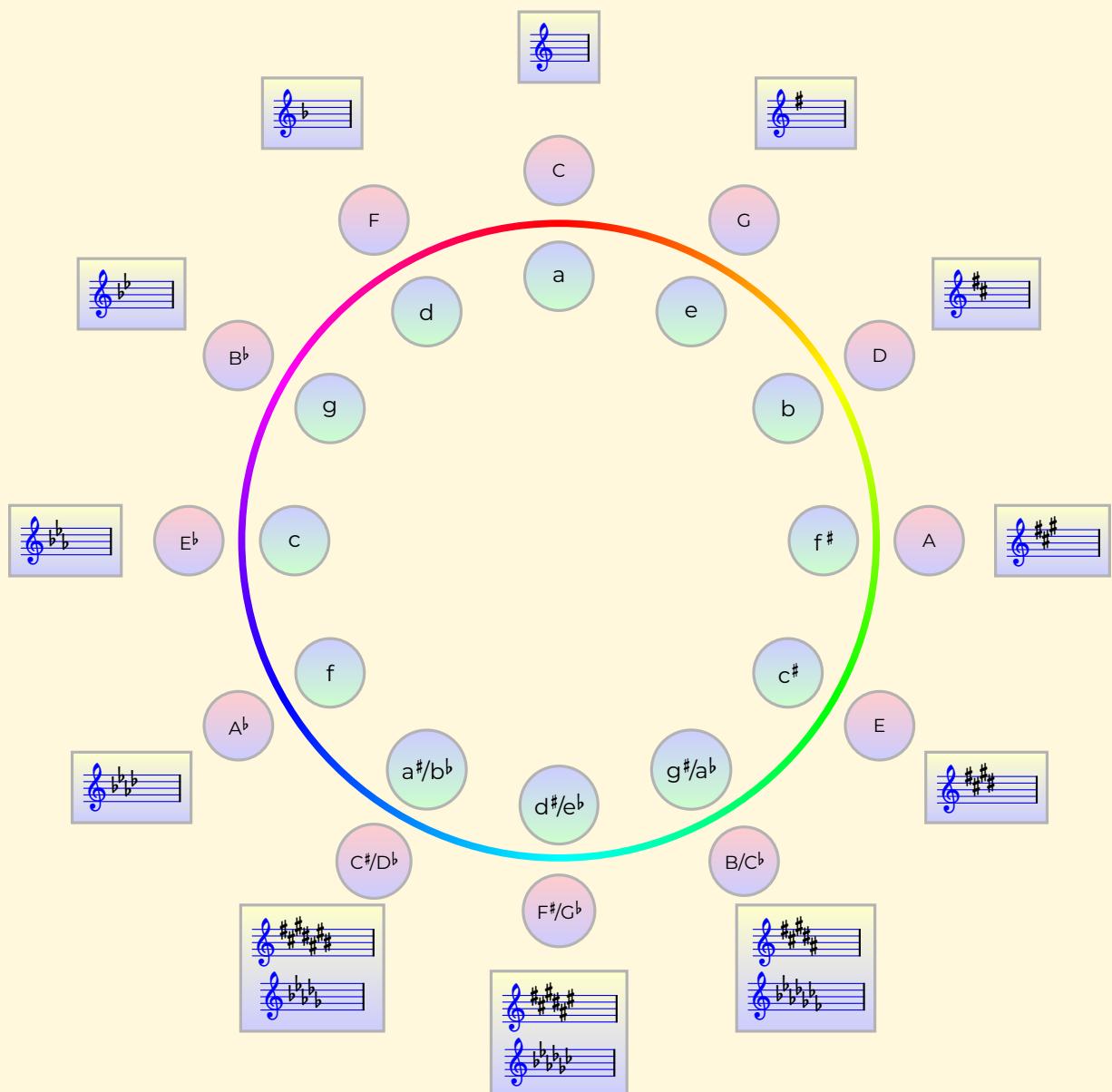
**Allegretto cantabile**

1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20 21  
*rit.* >





## 古典





摇篮曲,...



古典



摇篮曲  
Lullaby

舒伯特

F. Schubert

1 **Andante**

2 3

4 5 6

7 8 9 10



摇篮曲  
Lullaby

勃拉姆斯

J. Brahms

(1) **Andante**

1 2 3 4 5 6

7 8 9 10 11 12

13 14 15 16 17 18



很久很久以前  
Long, Long Ago

贝里

T. H. Bayly

1 **Moderato**

2 3 4 5

6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16



古典



缪塞特风笛舞曲,...



**缪塞特风笛舞曲**  
Musette

巴赫

J. S. Bach

**Andante pastorale**

(1) **Andante pastorale**

1 *mf*      2      3

4 *p*      (4) *f*      5      6 *p dim.*

7      8 *mf*      9 *cresc.*

10      11      12 *mf*

13      14 *p*      15      16 *dim.*



**C 大调音阶**

霍曼

1      2      3      4

5      6      7      8





四季歌...



古典



## 四季歌

荒木丰久

1 **Moderato**

2 3 4  
5 6 7 8  
9 10 11 12



## 合唱 — 选自清唱剧《犹大·马加比》

Chorus from "Judas Maccabaeus"

亨德尔

G. F. Handel

1 **Maestoso**

2 3 4 5  
6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20  
21 22 23 24





古典



两个掷弹兵



两个掷弹兵  
The Two Grenadiers

舒曼

R. Schumann

(1) **Moderato**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

*mf* *p agitato* *cresc.* *Più mosso* *Moderato* *f* *rit.* *ff* *allarg.*



## 布列舞曲 (Bourrée)



古典

亨德尔

G. F. Handel

Allegretto

## 布列舞曲 (Bourrée)

(1) V 1 2 3 V 4 V

**p espressivo**

5 6 7 V mf

8 9 10 11 V

**p espressivo**

12 V 13 14

15 16 (16) V 17 18

**mf** **mf**

19 20 V 21 22 p

23 24 V 25 V

26 27 28 29 pp

30 f 31 32 V 33 V

**mf**

34 35 36 V 37 p

38 39 40 V V

41 42 43 44

45 pp 46 47 f 48 rit.

This musical score for 'Bourrée' by G.F. Handel is set in Allegretto tempo. The music is written for a single instrument, likely a harpsichord or keyboard, using a treble clef and common time. The score spans 48 measures, with measure numbers 1 through 48 indicated above the staff. The music features a variety of dynamics, including **p** (piano), **mf** (mezzo-forte), **f** (forte), and **pp** (pianissimo). Performance instructions such as 'espressivo' and 'rit.' (ritardando) are also present. The score is annotated with several decorative icons at the top center, including a blue treble clef, red eighth notes, a brown dog, and three small stylized figures.



古典



第二号小步舞曲



## 第二号小步舞曲

Minuet 2

巴赫

J. S. Bach

1                            **Andantino**

5                            6                            7                            8

9                            10                            11                            12

13                            14                            15                            16

17                            18                            19                            20

21                            22                            23                            24

25                            26                            27                            28

29                            30                            31                            32

33                            34                            35                            36

37                            38                            39                            40

The musical score is for a single melodic line, likely for a solo instrument like a flute or violin. It features ten staves of music, each starting with a treble clef and a key signature of one sharp (G major). The time signature is 3/4 throughout. The tempo is marked as 'Andantino'. Dynamics include forte (f), piano (p), and mezzo-forte (mf). Performance techniques shown include slurs, grace notes, and a dynamic marking '3' over a sixteenth-note cluster in measure 15. Measure numbers are printed above each staff, ranging from 1 to 40.





女巫之舞 (主题)  
Theme from "Witches' Dance"

帕格尼尼

N. Paganini

**Andante**

1 2 3 4  
5 6 7 8  
9 10 11 12  
13 14 15 16  
17 18 19 20  
21 22 23 24  
25 26 27 28  
29 30 31 32 33  
34 35 36 37  
38 39 40 41





古典



加沃特舞曲



加沃特舞曲  
Gavotte

戈塞克

F. J. Gossec

**Allegretto**

1      2      3      4

5      6      7      8

9      10     11     12

13     14     rit.    15    p a tempo    16    *Fine*

17     *più cantabile*    18    19    20

21     22     23     24

25     (arco)    26     27     28

29     30     31     32    *pizz.*  
    *D.C. al Fine*



猎人的合唱  
Hunters' Chorus

韦伯

C. M. von. Weber

**Allegro**

The musical score consists of 36 measures of music for a single instrument. The key signature is one sharp (F#). The time signature starts at 2/4 and changes to 3/4 at measure 21. Measure numbers are placed above the staff. Measure 1: Treble clef, key signature, dynamic f. Measures 2-4: Various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes. Measures 5-12: Continue with various patterns. Measures 13-20: Continue with various patterns. Measures 21-24: Measures 0-0, 22, 23, 24. Measures 25-28: Measures 25, 26, 27, 28. Measures 29-32: Measures 29, 30, 31, 32. Measure 33: Dynamic f. Measures 34-36: Measures 34, 35, 36.

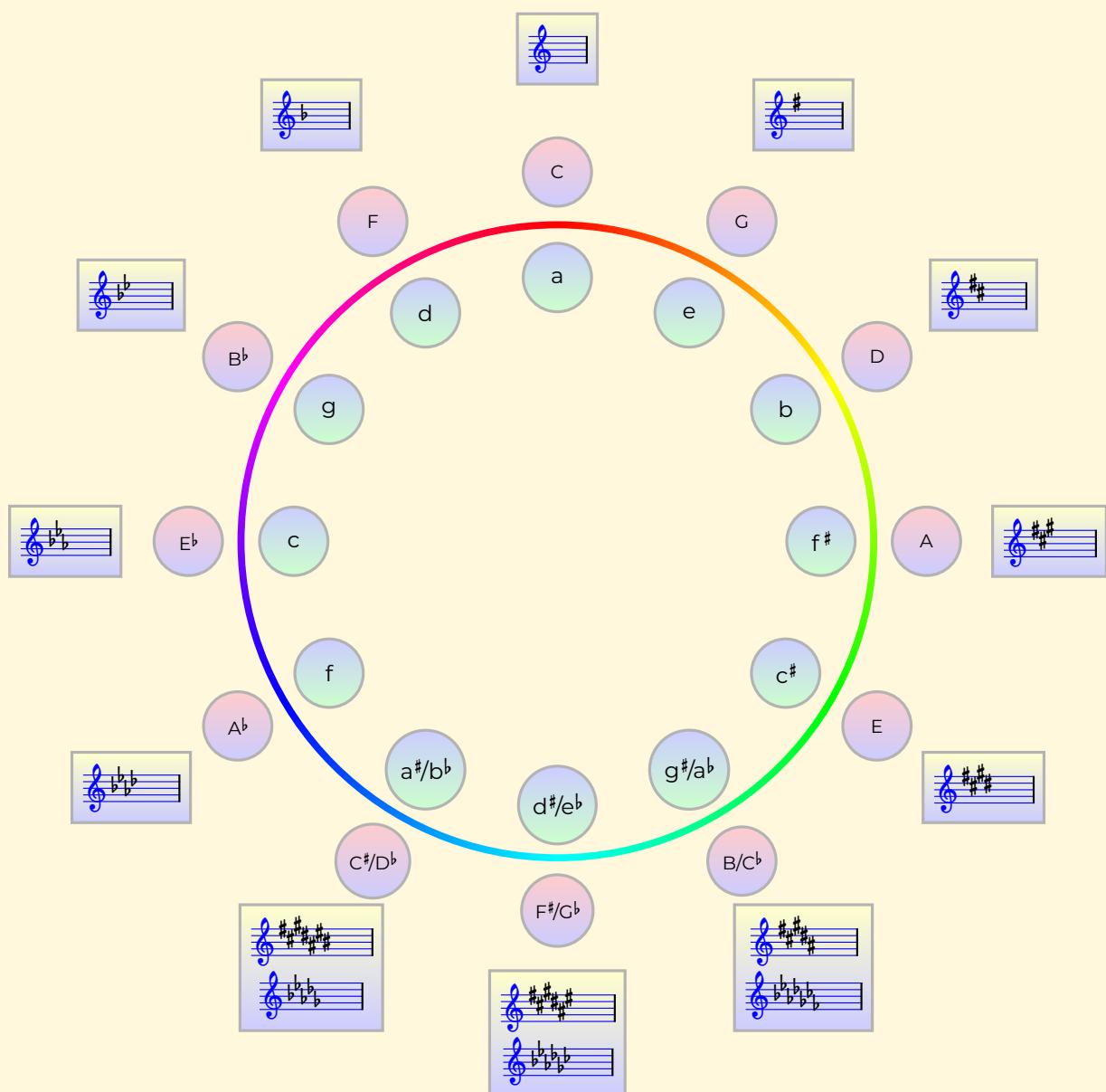




CHAPTER

3

# 歌曲





A decorative horizontal border at the top of the page, featuring a repeating pattern of stylized floral or scrollwork motifs in black ink.

*Paul Simon*

The image shows a single page of sheet music for the song "The Sound of Silence" by Paul Simon. The music is arranged in ten staves, each starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as "Moderato". The measures are numbered sequentially from 1 to 100. The notes consist primarily of eighth and sixteenth notes, with some quarter notes and rests. Measure 1 starts with a half note followed by a quarter note. Measures 2-3 show a pattern of eighth and sixteenth notes. Measures 4-6 continue this pattern. Measures 7-13 show a more complex rhythmic structure with eighth and sixteenth notes. Measures 14-20 show a continuation of the eighth and sixteenth note patterns. Measures 21-27 show a steady eighth note pattern. Measures 28-35 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measures 36-43 show a return to the eighth note pattern. Measures 44-50 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measures 51-57 show a steady eighth note pattern. Measures 58-64 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measures 65-72 show a return to the eighth note pattern. Measures 73-78 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measures 79-85 show a steady eighth note pattern. Measures 86-92 show a mix of eighth and sixteenth notes. Measures 93-100 show a return to the eighth note pattern.



**Yesterday Once More**

R. Carpenter

1                    2                    3                    4

Moderato

5                    6                    7                    8                    9

10                  11                  12                  13

14                  15                  16                  17

18                  19                  20                  21

22                  23                  24                  25

26                  27                  28                  29

30                  31                  32                  33                  34

35                  36                  37                  38

39                  40                  41                  42

43                  44                  45                  46                  47

1. 2.



**Sound Of Silence**

Simon &amp; Garfunkel

4





歌曲



Five Hundred Miles



## Five Hundred Miles

Hedy West

**Moderately slow**





送别...



歌曲



## 送别

奥德威

**Moderato**

1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16



## 苏珊娜

福斯特

**Allegretto** 1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10 11  
12 13 14 15 16



## 瑶族舞曲

刘铁山 &amp; 莫元

**Andante** 2 3 4 5 6  
7 8 9 10 11 12  
*mp dolce*  
13 14 15 16 17 18  
19 20 21 22 23 24



同桌的你

高曉松

同前

**Moderato**

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

11 12 13 14 15

16 17 18 19 20

21 22 23 24 25

D.C. 2 V.  
e poi la

26 27 28 29 30

31 32 33 34 35

36 37 38 39 40

41 42 43 44





## 恋曲 1990

罗大佑

1                    2                    3                    4                    5                    6                    7

Moderato

8                    9                    10                  11                  12                  13                  14

15                  16                  17                  18                  19                  20                  21

22                  23                  24                  25                  26                  27                  28

29                  30                  31                  32                  33                  34                  35                  36

37                  38                  39                  40                  41                  42                  43

44                  45                  46                  47                  48                  49                  50                  51

52                  53                  54                  55                  56                  57                  58

59                  60                  61                  62                  63                  64                  65                  66

67                  68                  69                  70                  71                  72                  73

74                  75                  76                  77                  78                  79                  80

81                  82                  83                  84                  85                  86                  87

88                  89                  90                  91                  92                  93                  94                  95





歌曲



鬼迷心窍



## 鬼迷心窍

李宗盛

1      **Andante**

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24



雪绒花...



歌曲



雪绒花  
Edelweiss

里查德·罗杰斯  
Richard Rodgers

**Moderato**

1 2 3 4 5 6 7 8  
 9 10 11 12 13 14 15 16  
 17 18 19 20 21 22 23 24  
 25 26 27 28 29 30 31 32  
 33 34 35 36 37 38 39 40  
 41 42 43 44 45 46 47 48

**p** **rit.** **p**



土拨鼠

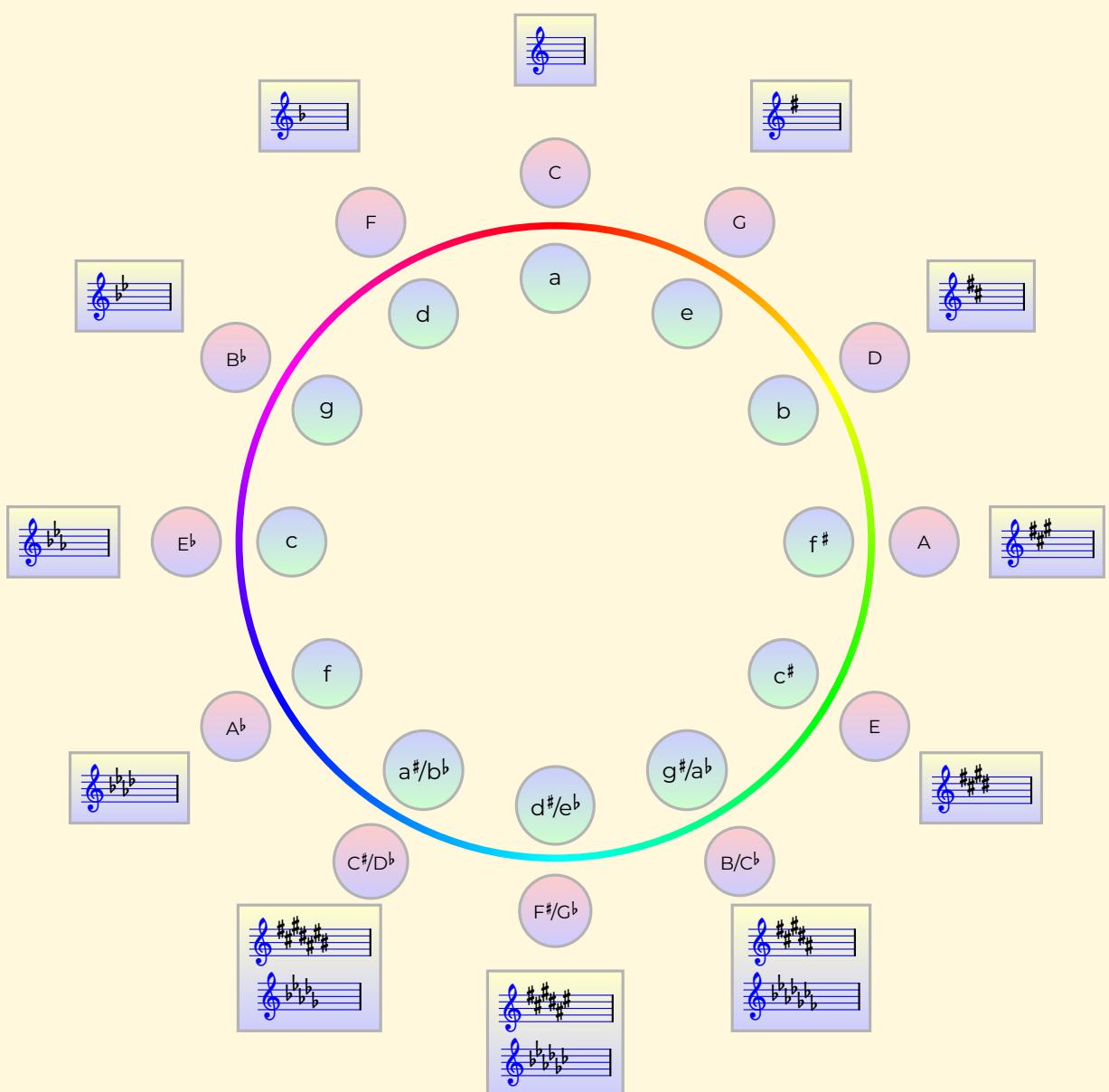
贝多芬

L. van Beethoven

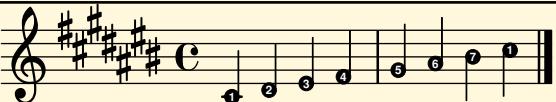
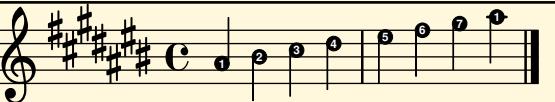
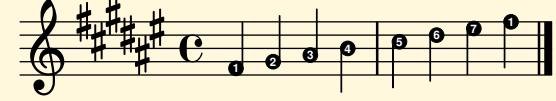
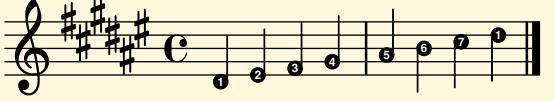
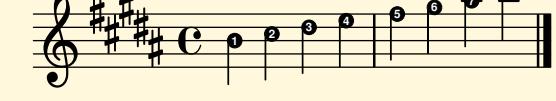
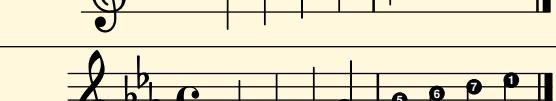
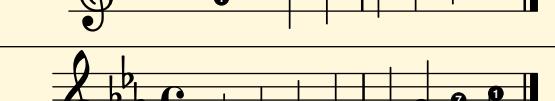
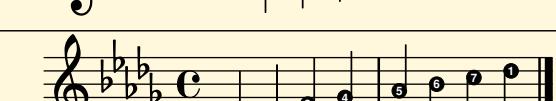
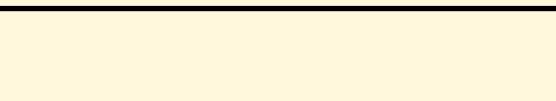
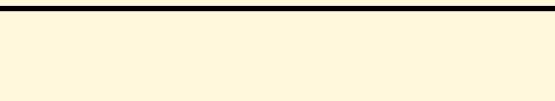
**Moderato**

(1) 1 2 3 4  
 5 6 7 8  
 9 10 11 12  
 13 14 15 16

**dim.**

**附录**



大调		自然小调	
C <sup>#</sup>		a <sup>#</sup>	
F <sup>#</sup>		d <sup>#</sup>	
B		g <sup>#</sup>	
E		c <sup>#</sup>	
A		f <sup>#</sup>	
D		b	
G		e	
C		a	
F		d	
B <sup>b</sup>		g	
E <sup>b</sup>		c	
A <sup>b</sup>		f	
D <sup>b</sup>		b <sup>b</sup>	
G <sup>b</sup>		e <sup>b</sup>	
C <sup>b</sup>		a <sup>b</sup>	



## A.1 大调与自然小调

每章<sup>1</sup>开头部分都有一个五度循环圈。我们在这里再稍微对各个大调和自然小调展开描述一下，展现出各个调式一个八度内的音名、音级和升降号，及其对应关系。详见下列三张表（第一、二张表我把他俩合并在一起，太大了，放在上一页 (page 26) 了）。

大 调	自然小调	升降号
C#	a#	F# C# G# D# A# E# B#
F#	d#	F# C# G# D# A# E#
B	g#	F# C# G# D# A#
E	c#	F# C# G# D#
A	f#	F# C# G#
D	b	F# C#
G	e	F#
↑ C	a	
F	d	B♭
B♭	g	B♭ E♭
E♭	c	B♭ E♭ A♭
A♭	f	B♭ E♭ A♭ D♭
D♭	b♭	B♭ E♭ A♭ D♭ G♭
G♭	e♭	B♭ E♭ A♭ D♭ G♭ C♭
C♭	a♭	B♭ E♭ A♭ D♭ G♭ C♭ F♭



## A.2 音乐术语表

### Italian Musical Terms

在五线谱中经常会出现意大利文和拉丁文。不太常见的会被忘记，我在这里列出几张音乐常用术语、词汇表，并给出中英文翻译（对某些简单英文，我就不加中文翻译了）。

Tempo		
Laghissimo	very very slow	受不了的慢
Grave	very slow and solemn	贼慢、庄重
Largo	slow, broad	慢、广板
Lento	slow	慢
Larghetto	not quite as slow as largo	没有 largo 慢
Adagio	slow, leisurely	慢、轻松
Adagietto	rather leisurely, faster than adagio	稍慢，比 adagio 快
Andante	a medium slow	中等的慢
Andantino	moderate pace, but not so slow as andante	中等的慢，但没有 andante 慢
Andante moderato	faster than andante	比 andante 快

<sup>1</sup>每章开头都放一个循环圈不是因为它重要，而是由于我用 tikz 结合 lilypond 花了几个小时、改了四五个版本才画出这个圈圈，所以得多用它几次。



Moderato	moderate, or medium	中等速度
Allegretto	not as fast as allegro	没有 allegro 快
Allegro moderato	slightly slower than allegro	比 allegro 慢一点
Allegro	fast	快
Vivo, Vivace	lively, brisk	生动, 轻快
AllegriSSimo	faster than allegro	比 allegro 快
Vivacissimo	faster than vivo	比 vivo 快
Presto	very fast	贼快
Prestissimo	very, very fast	贼快, 贼快的
与 tempo 相关的其他词汇		
Largamente	broadly, massively	很慢
Tempo ordinario	ordinary speed	一般速度
Tempo commodo	convenient, comfortable speed	适当的速度
Tosto	quick, rapid	快
Celere	quick, nimble	快
Veloce	Swiftly	飞快
Doppio Tempo, Doppio Movimento	twice as fast as the preceding movement	双倍速
L'istesso tempo	in the same time as the preceding movement	同速
Più lento	more slowly	更慢
Gradual Tempo Changes		
Ritardando(rit.)	slowing down	慢下来
Rallentando(rall.)	gradually slower	渐慢
Allargando(allarg.)	a slow rallentando that retains a full	保持饱满的渐慢
Ritenuto(riten.)	immediately slower, retained	慢
rubato	Robbed time, the slight alterations by acceleration or retardation	弹性速度, 可以稍稍加/减速度
Stringendo(string.), Stretto, Affrettando	hurrying the speed	加快
Accelerando(accel.)	accelerating, getting faster	渐快
poco a poco	little by little	逐渐地
Tempo I, Tempo Primo	back to the original tempo	返回最初的速度
A tempo	resume previous tempo	保持之前的速度
Ad libitum(ad lib.), A piacere	At the performer's pleasure	根据演奏者意愿
Meno mosso	Slower at once	突慢
Più mosso	Faster at once	突快
Dynamics		
<b>ppp</b> (pianississimo)	very, very soft	非常、非常的弱



## 附录



<b>pp</b> (pianissimo)	very soft	非常的弱
<b>p</b> (piano)	soft	弱
<b>mp</b> (mezzo piano)	medium soft	中弱
<b>mf</b> (mezzo forte)	medium load	中强
<b>f</b> (forte)	load	强
<b>ff</b> (fortissimo)	very load	非常强
<b>fff</b> (fortississimo)	very, very load	非常、非常强
Gradual Dynamics		
Crescendo(cresc.) =>	gradually louder	渐强
Diminuendo(dim.) =>	gradually softer	渐弱
<b>fp</b> (fortepiano)	loud, then immediately soft	强, 立即转弱
<b>sfs</b> (sforzando), <b>sf</b> (forzando), <b>fz</b> (szforzato)	suddenly accented	突强
<b>rfs</b> (rinforzando), <b>rf</b>	reinforced	增强
Mancando	Failing or waning	减弱
Smorzando Morendo	Dying away	减弱消失
Perdendosi	Losing itself by getting softer and slower	变慢变弱直至消失
Performing Articulations		
Arco	with bow	弓奏
Arpeggio(arp.)	chord notes played in succession	琶音
Bartok pizz(⌚), Snap pizzicato	pluck upwards	上拨弦
Cadenza	ornamental passage	装饰奏
Flageolet(◎)	overtone, whistling sound	泛音
Fermata(●)	to be lengthened by an unspecified amount	延音
Glissando(gliss.)	a continuous slide from one note to another	滑奏
Harmonic(♪)	overtone, characterized by harmony	泛音 和声
Legato	notes played with a smooth connection between them	联奏
Mano destra(m.d.)	right hand	右手
Mano sinistra(m.s.)	left hand	左手
Pizzicato(pizz.)	plucked with the finger rather than bowed	拨弦
Marcato(Marc.)	marked, accented	重音



Mordent	a rapid alternation of a note with the note immediately below or above	波音
Portamento(port.)	a smooth slide from one note to another	滑音
Tutti	performed by the entire ensemble	合奏
Staccato(stacc.)	shortened and sharply separated notes	断奏
Staccatissimo (staccatiss.)	shortened and extremely separated notes	顿奏
Solo	unaccompanied	独奏
Stopped(+)	plucked with the left hand finger	左手拨弦
Sul A(G, D, or E)	on the A string of a violin	在A弦上
Sul ponticello	near the bridge (violin)	靠近琴码
Vibrato(vib.)	a rapid repeated slight change in the pitch of a note	颤音, 捺弦
Moods		
Affetto	with affection	充满爱意
Affettuoso	with tender feeling	慈爱
Agitato	agitated	焦急的
Amabile	amiably	亲切友好的
Amoroso	lovingly	深情的
Animato	animated, lively	愉快的
Appassionato	impassioned	热情的
Ardito	with spirit and boldness	大胆勇敢
Arioso	a short melody	短小的旋律
Attacca	go on immediately	继续、无停顿
Burlesco	comic	滑稽的
Cantabile, Cantando	in a singing style	如歌地
Capriccioso	in a free, impulsive	荒诞的
Con amore	with love	充满爱的
Con anima	with soul	满含热情
Con brio	with spirit, with vigor	充满活力
Con delicatezza	with delicacy	优雅精致
Con dolore, Con duolo	with grief	悲痛欲绝的
Con espressione	with expression	情感流露
Con energia	with energy or force	充满力量
Con fuoco	with fiery manner	充满激情
Con grazia	with grace	优雅
Con moto	with movement	生动的
Con sordini	with mutes	微弱的
Con spirito	with spirit	充满活力
Con tenerezza, Teneramente	with tenderness	温柔的
Con vivacita	with vivacity	活泼的



## 附录



Deciso	decided	坚定的
Delicato	Delicately	精致的
Dolce	sweet	甜蜜的
Doloroso, Dolente	sorrowful	悲哀的
Energico	energetic	有力的
Espressivo(espr.)	expressive	富有变现力的
Feroce	fiercely	强烈的
Forza	force	有力的
Furioso	impetuously	激烈的
Giusto	right, exact, strict	严格的, 明确的
Giocoso	jocosely	幽默的
Giojoso	joyous	欢乐的
Grandioso	grandly	宏大的
Grazioso	graceful	优雅的
Gustoso	tastefully	高雅的
Impetuoso	impetuously	激烈的
Lagrimoso	tearfully	悲伤的
Languido	languid	无精打采的
Legato	smoothly and connectedly	平稳连贯的
Leggieramente	getting gradually lighter	变得轻快
Leggiero(legg.)	light, nimble	轻快的
Maestoso	majestic	庄严的
Marcato	marked, accented	显著的
Martellato	with great force	强有力的
Mesto	sad	忧伤的
Mosso	moved, fast and with animation	欢快热烈
Pesante	heavily	沉重的
Piacevole	in a pleasing manner	令人愉快的
Pomposo	pompously	浮夸的
Risoluto	decisive, strong	果断的, 坚定的
Scherzando, Scherzoso	playful, joking, jest	滑稽的
Semplice	simply	单纯的
Serioso	seriously	严肃的
Sonore	sonorous	浑厚的, 洪亮的
Strepitoso	boisterous manner	喧闹的
Sostenuto	sustained	持续的
Sotto voce	in an undertone	轻声低语
Tenuto	held, sustained	持续
Tranquillo	calm	平静的
Vigoroso	vigorously	剧烈的
Volante	in a light	轻快



Repeats		
Fine	the end of a piece	曲终
Φ <sup>2</sup> (Coda)	the concluding passage of a piece	乐段终
% <sup>3</sup> (Segno)	the beginning or end of a repeat	反复段的开始或结束
Da Capo(D.C.) <sup>4</sup>	repeat from the beginning	反复从开始处开始
Da Capo al Fine (D.C. al Fine)	repeat from the beginning to the 'Fine'	反复从开始处到 'Fine'
Da Capo al Coda (D.C. al Coda)	repeat from the beginning to Φ, then skip to the concluding Coda passage	反复从开始处到Φ, 然后直接跳到 coda 乐段尾
Da Capo al Segno (D.C. al Segno)	repeat from the beginning to %	反复从开始处到% 结束
Dal Segno(D.S.)	repeat from %	反复从% 开始
Dal Segno al Fine (D.S. al Fine)	repeat from % to the 'Fine'	反复从% 到 'Fine'
Dal Segno al Coda (D.S. al Coda)	repeat from the % to the Φ, then skip to the concluding Coda passage	反复从% 到Φ 然后直接掉到 coda 乐段尾
Bis	twice	两遍
Volta <sup>5</sup>	time	次、遍
Vocal Ranges		
soprano	a high woman's voice	女高音
coloratura soprano	This is not really a different range from the soprano but but high, light, and agile	花腔女高音
mezzo-soprano	in between soprano and alto	女中音
alto	a low woman's voice	女低音
contralto	same as alto	女低音
contraltoff	lower than alto	女低音
tenor	a high man's voice	男高音
countertenor	tensor but high, light, and agile	男高音
baritone	in between tenor and bass	男中音
bass	a low man's voice	男低音
Instrumental Ranges		
contra-...	lower	低音 ...
piccolo-...	higher	高音 ...
a note name-...	instrument in different ranges	某调 ...
Styles		
Alla Cappella	unaccompanied church music	无伴奏教堂音乐
Barcarolle	a boat-song	船歌
Marcia	a march	进行曲

<sup>2</sup>第二个 coda 乐段可用ΦΦ 表示，第三个可用Φ3Φ...。

<sup>3</sup>第二个 segno 乐段可用%% 表示，第三个可用%3%...。

<sup>4</sup>A repeat instruction to be performed more than once includes '...V.', e.g., D.C. 2V.

<sup>5</sup>1ma volta (1st time), 2da volta (2nd time), ...



## 附录



Minuetto, Menuetto	a minuet	小步舞曲
Parlando, Parlante	a ballade	叙事曲
Pastorale	pastoral style	田园曲
Scherzo	a playful piece	幽默曲
Sonata	sonata	奏鸣曲
Trio	three parts, instruments or voices	三重
Variazione	variations	变奏曲

## 其他有用词汇

a	at, for, with, to, by, in	
al, all', alla	in the style of, to the	以, 到
ancora	again	再一次
assai	very much	非常
bene, ben	well	
bravura	florid	华丽的
cantilena	A song-like melody	如歌的旋律
chiaro	clear	清晰
col, colla	with the	
col arco	with the bow	
colla parte, colla voce	The accompanist to keep closely with the solo part, or voice	伴奏紧跟独奏 或歌唱
con	with, together	用、以 ...
come	like, as	如
da	from	从
dal	from the	从
di	of the	
divisi	divided	分
dopo	after	之后
e poi	and then	
ed	and	
fuoco	fiery	热烈的
la, il, lo	the	
ma	but	但
ma non tanto	but not so much	没那么多
ma non troppo	but not too much	别太多
maggiore	major key	大调
meno	less	更少
mezzo	half	一半, 中间
minore	minor key	小调
molto, di molto	a lot	非常
nei, nel, nell', nella, nelle, nello	in the	



non	not	不
nuovo	again	再一次
o	or	或
obbligato(obbl.)	an instrumental part, indispensable	伴奏、不可省略
ostinato	continually repeated	不断反复
più	more	更多
poi	then	
pochettino	very little	很少
prima	at first	开始
quasi	almost	几乎
questo	this	
(un) poco	a little	一点儿
poco a poco	little by little	一点一点地
Repetizione, replica	repeat	反复
sciolto	free	自由
segue	follows	跟随
sempre	always	总是
sentimento	sentiment	情绪
senza	without	不用
si replica	to be repeated	反复
sin', sino	until	直到
simile	in a similar way	相似方式
sopra	above	上面
sordino, sordini	a mute	弱音
spianato	without pathos	平稳
subito	suddenly, quickly	突然
sul', sull', sulla	on the	
tacet	be silent	沉默
tanto	as much	那样多
tedesca	in a German manner	德式
tema	a theme	主题
tempo di...	in the time of ...	以...速度
troppo	too much	太多
un, una	a, an, one	
volti subito(V.S)	turn page quickly	翻页
voce	voice	歌唱
8va	an octave higher	高八度

未完待续  
谢谢阅读



NATHAN JACOBSON  
CLASSIC ZEBRA

SELEKTIION EDITION

WILHELM

WILHELM

